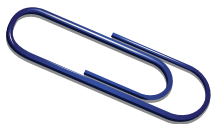


Projet
Messages à partager
et petites fantaisies





Pourquoi alphabétiser un adulte?

Des apprenants répondent.

Pour sortir de la maison. Voir de nouvelles choses. Apprendre. Prendre des nouvelles de la vie. Les yeux ont besoin de voir autres choses. À la maison, je me sens nulle. Quand je vois le monde, je me sens vivante. J'aime être en « activité ». Même si je repars juste avec un nouveau mot français dans mes poches, c'est bon. Quand je ne peux pas aider mes enfants, ça me fait mal au cœur. Je ne veux plus demander de l'aide tout le temps. Le Créca, c'est une famille. J'ai besoin de parler, de me faire des amis, de mettre du français dans mes oreilles.

L'alphabétisation populaire signifie l'adaptation de l'enseignement aux besoins de l'individu. C'est considérer que la personne a une expérience de vie, qu'elle a des savoirs et du talent. C'est dans cette optique que nous avons proposé au groupe d'alpha-pop du Créca de faire un voyage au pays de la création au travers un projet d'écriture.

Les apprenants, par le biais de jeux littéraires et inventions de toutes sortes, ont produit la matière première dans laquelle nous avons puisé les perles qui ont servi à réaliser ce petit livre. Tout au long de l'activité, nous avons visé la mise en valeur des qualités de nos participants, et ce, dans l'objectif qu'ils soient fiers d'eux, qu'ils rehaussent leur estime de soi et qu'ils gagnent de la confiance. Pour les guider dans leur démarche, six mots ont servi de fil conducteur : courage, persévérance, simplicité, créativité, indépendance et désir.



Mon nom,
c'est moi



Fatima

Fiable

Aimable

Travailleuse

Imaginative

Merveilleuse

Attachante

Maria

Merveilleuse, je le suis

Amusante parfois

Ravissante toujours

Indépendante

Aimable



Carolle

Carolle est courageuse

Accueille ses amis

Respectueuse du monde

Organisée tout le temps

Les enfants heureux, c'est important

L'amabilité est sienne

Enthousiaste, elle est



Nocilia

- N**avigatrice de son bateau
- O**riginaire d'Haïti
- C**ourageuse dans la tempête
- I**ndépendante et
- L**ibre
- I**nfatigable à l'ouvrage
- A**dorable Nocilia



Olivia

- O**livia est très optimiste
- L**ibre d'apprendre
- I**ntelligente à l'école*
- V**it la vie sincèrement
- I**ndépendante, fière de ses choix
- A**ttachée à ses enfants



Rakhie

- R**apide à travailler
- A**imable
- K**ilomètres à marcher jusqu'à l'école
- H**ospitalière
- I**mpatiente d'aller à l'école
- E**st déterminée



*Ici, le mot «école» fait référence à un lieu où on apprend et non scolarisant.



J'ai besoin de parler,
de me faire des amis.



C'est le jour de notre premier atelier.
Nous allons écrire un livre.
Line présente l'exercice à la classe.
Il faut relier tous les « O » d'un texte.



Qu'est-ce que
vous dites
Mme Line?

Qu'est-ce que
vous dites
Mme Line?



Tu es capable.

Chacun trouve les « O » de son texte,
puis les relie ensemble.



Je suis content!



Ce n'est pas
compliqué.



Des formes étranges
émergent du texte.

C'est rigolo ce que cachent des « O »

« La petite Rae grandit et je vais à son anniversaire avec un cadeau », expliquai-je à l'aigle. C'était bizarre de dire *je vais* et *petite*, comme ça, après avoir parlé au colibri et au hibou, mais j'avais fait en sorte que l'aigle comprenne. Nous volions au-dessus des montagnes et nous respirions le vent des cimes. A la fin, l'aigle dit : « Je ne comprends pas bien ce que vous racontez, mais je comprends encore moins le mot *anniversaire* ».



« Bien sûr, anniversaire, répondis-je, nous allons célébrer l'instant auquel Rae commença d'exister et avant lequel elle n'était rien. Qu'y a-t-il là de si difficile à comprendre ? » L'aigle courba ses ailes, fit un plongeon et se pesa doucement sur le sable du désert. « Un instant avant lequel Rae n'existait pas ? Ne pensez-vous pas plutôt que c'est l'existence de Rae qui commença avant même que le temps existât ? »

« Bien sûr, je vais à cet anniversaire, répondis-je. Qu'y a-t-il là de si difficile à comprendre ? » Il était calme et, lorsque nous sommes arrivés chez le hibou, il me dit : « Des kilomètres peuvent-ils vraiment nous séparer de ceux que nous aimons ? Et si vous désirez être auprès de Rae, n'y êtes-vous pas déjà ? »



Mais qu'est-ce
que c'est?



En cherchant des «O»,
on trouve un zoo!

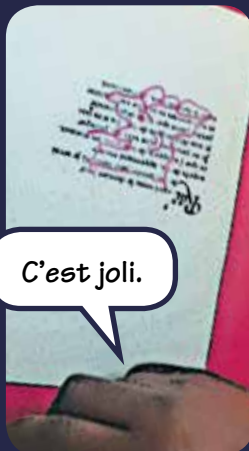


As-tu colorié
tous les «O»



C'est un oiseau?

C'est joli.



On dirait
un sourire.



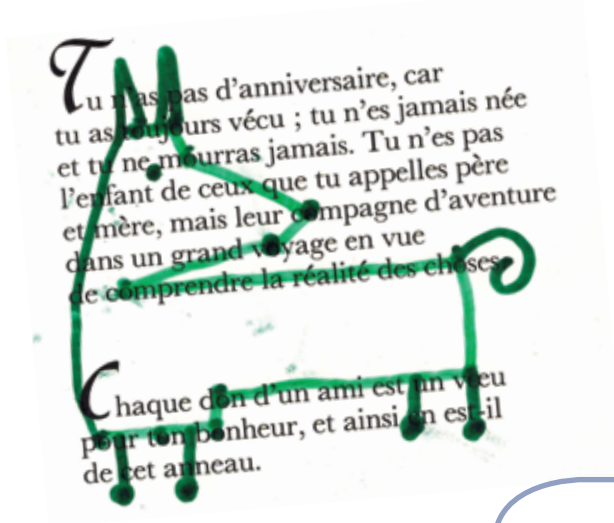
C'est un drôle
d'animal.



FIN

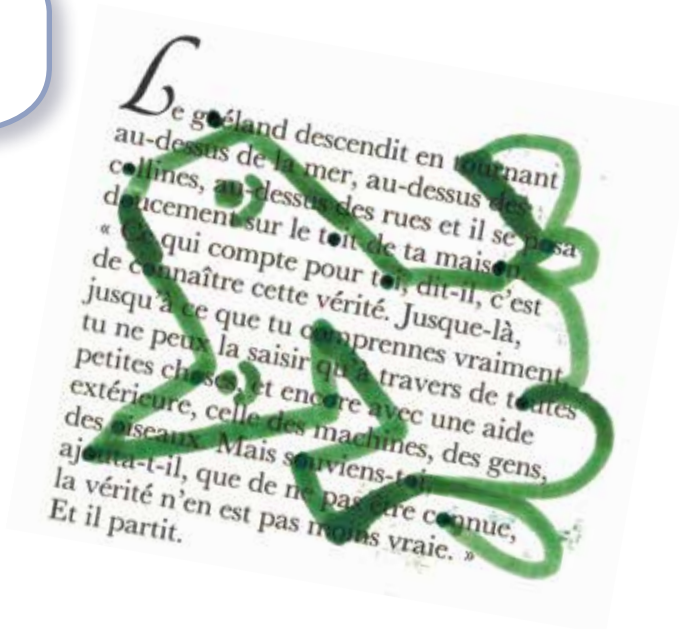


Oh! Oh! Encore des « O »



Tiens, un chien !

Une grenouille
qui farfouille





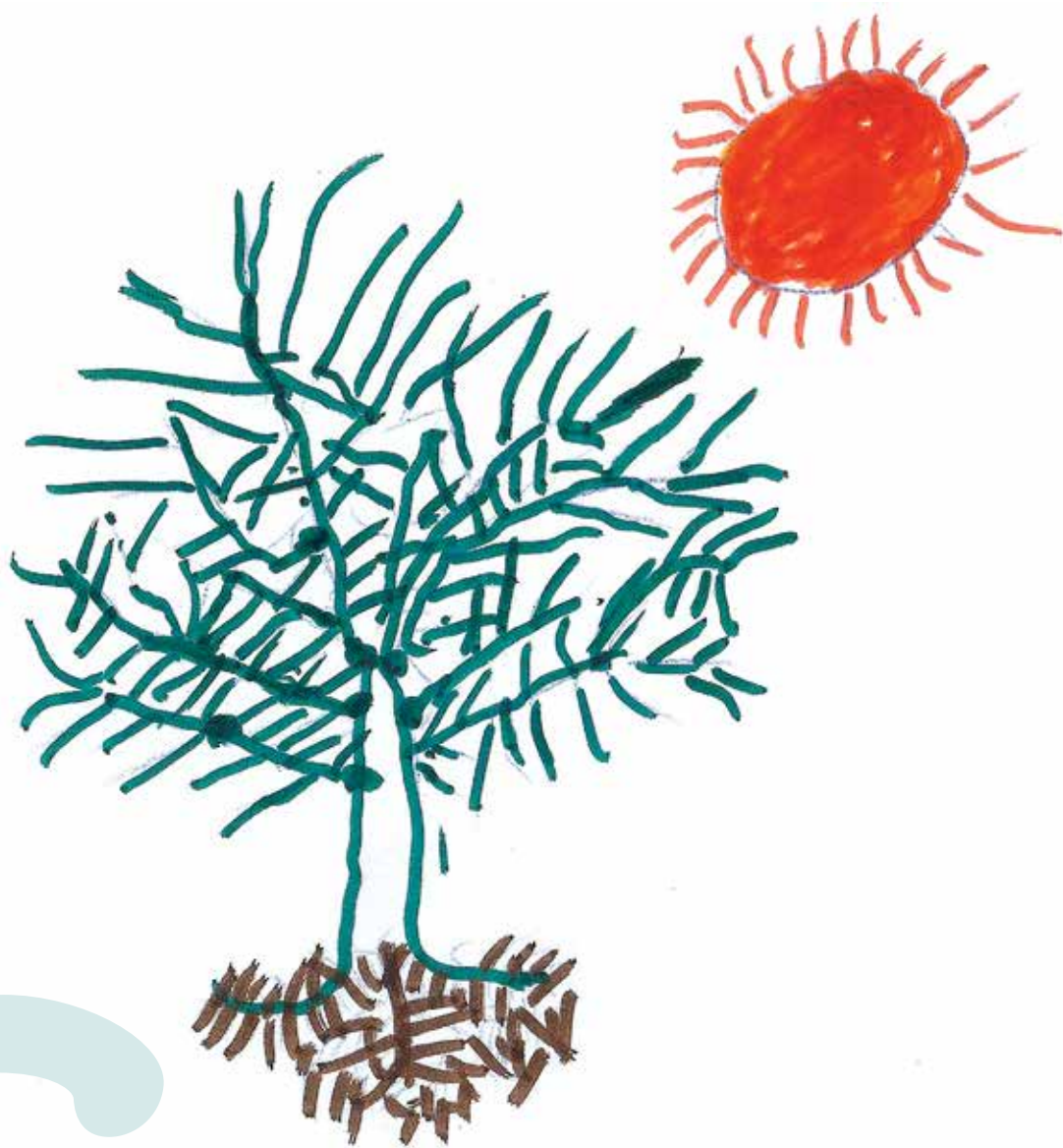
Ça vole dans l'air.
Ça fait gentil.
Ça me fait envie de rire.
Ça me fait mal.
Ça me fait du bien d'aller en ville.

Chantale

Ça m'ennuie.
Ça me dérange.
Ça m'embête.
Ça me réjouit.
Ça me blesse.
Ça me fait du bien.
Ça m'énerve.

Raymond







Ça fait mal à la tête.

Ça, c'est bon.

Ça va mieux.

Ça marche parfois.

Ça reste dans la maison.

Rakhie



Ça





Courage

Bon courage à un ami
Le créateur est intelligent
Il faut être courageux
Il est bien d'être simple



Le créateur est intelligent
Je suis heureuse, l'hiver est fini
Il est bien d'être simple
Les arbres sont contents

Je suis heureuse, l'hiver est fini
Les oiseaux reviennent
Les arbres sont contents
Je désire du bonheur et du soleil

Les oiseaux reviennent
Bon courage à un ami
Je désire du bonheur et du soleil
Il faut être courageux



Création collective librement inspirée du pantoum*

*Le pantoum ou pantoun est constitué d'une suite de vers répétés selon un certain ordre.





Quand je vois
le monde, je me
sens vivante.



Ça brille dans la maison.
Ça joue au parc.
Ça tombe dehors.
Ça travaille beaucoup.

Merdegrâce

Ça marche tranquillement.
Ça me plaît.
Ça vient me chercher.
Ça me frappe.
Ça me prend du courage.

Maria



Ça

Ça me fait chanter.

Ça me fait courir.

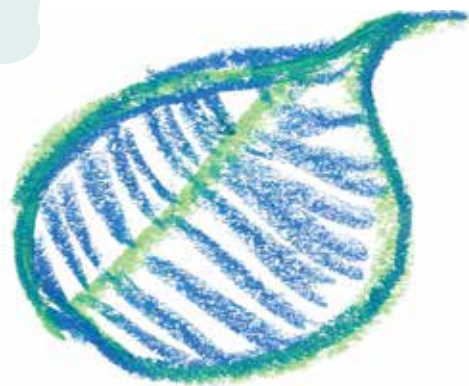
Ça me fait danser.

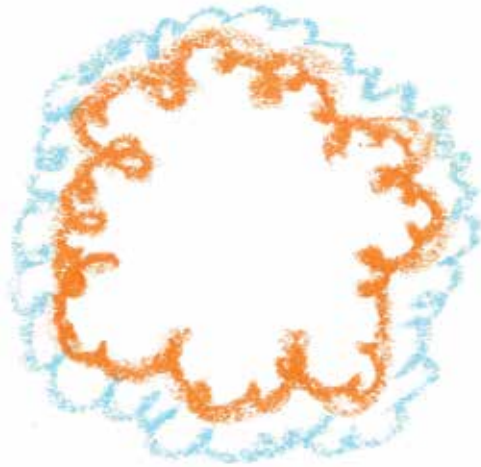
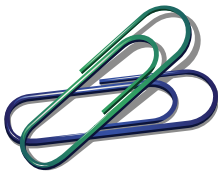
Ça me fait pleurer.

Ça me fait rire.

Ça me choque.

Olivia

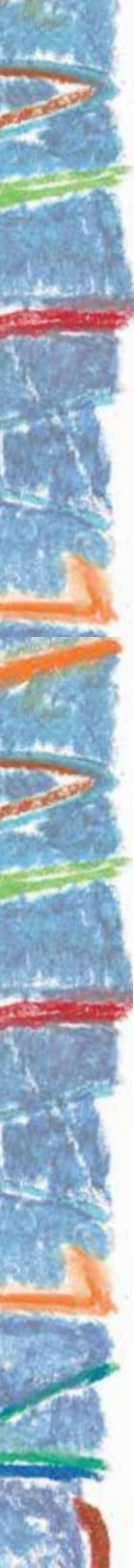




Ça me dit quelque chose.
Ça me dit beaucoup.
Ça me dit quoi ?
Ça me fait du bien.
Ça suffit !

Jean-Rodrigue

Ça



J'ai laissé l'école, j'ai donné ma vie à mes enfants,
maintenant quand j'ai besoin d'aide, ils n'ont pas le temps.

Ma fille m'a fait venir d'Haïti pour que je garde ses
enfants, je lui ai dit:

« Si je reste à la maison avec les enfants, je vais mourir ».

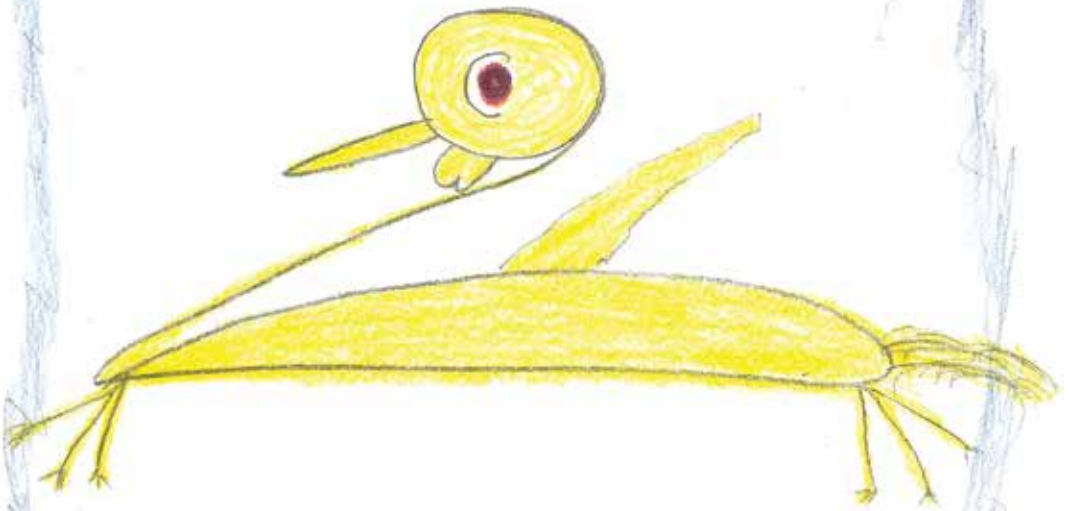
C'est ma révolte. Le Créca, c'est mon travail, une discipline de vie.

Ma motivation, c'est mon indépendance !

LE CRÉCA, C'EST MON TRAVAIL,
UNE DISCIPLINE DE VIE.
MA MOTIVATION,
C'EST MON INDÉPENDANCE !



Oiseau





Tandis...



Tandis que j'écris, le temps passe.
Tandis que j'écris, le trafic diminue.
Tandis que j'écris, les fleurs ouvrent.
Tandis que j'écris, le soleil se couche.
Tandis que j'écris, la neige disparaît.
Tandis que j'écris, mes voisins parlent.
Tandis que j'écris, la journée se termine.

Raymond





Tandis...

Tandis que j'écris, mon fils me téléphone.

Tandis que j'écris, les voitures passent.

Tandis que j'écris, les oiseaux chantent.

Tandis que j'écris, le soleil brille.

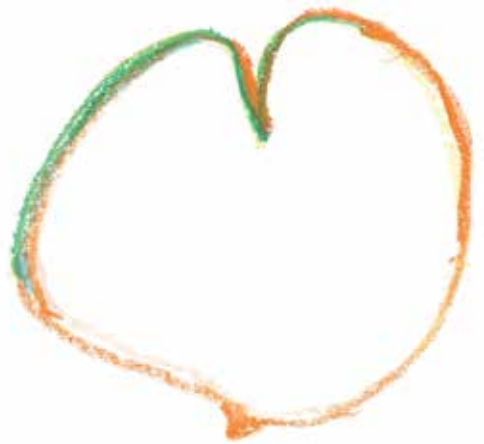
Maria



Tandis que j'écris, le soleil brille.
Tandis que le ciel est bleu, je pense.
Tandis que la radio joue, quelqu'un croit.

Jean-Rodrigue

Merci



Ont collaboré à ce projet :

Isabelle Massicotte
Line St-Germain
Geneviève Charbonneau
Sylvie Payette
Lucie Bernier
Sophie Thériault



Projet conjoint du Créca et du Café de Da de la Bibliothèque d'Ahuntsic.

Montréal 

Immigration
et Communautés
culturelles

Québec 

Le projet a bénéficié du soutien financier du Centre de ressources éducatives et communautaires pour adultes (Créca) et du programme Agent de liaison dans les bibliothèques publiques de Montréal, issu d'une entente administrative entre la Ville de Montréal et le Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles.

Dépôt légal Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2013
Tous droits réservés

Adjo
GNINIFOU

GERMAINE
KAPINGA



CHANTALE
DANGER



NOCILIA
POLINUS
DESCHAMPS

MARIE
CAROLLE
CHARLES

FATIMA
ADOUM

MERDEGRÂCE
ARISTIDE

JEAN-RODRIGUE
TRAVERSIÈRE



MARIA
PIERRE

OLIVIA

HERNÁNDEZ

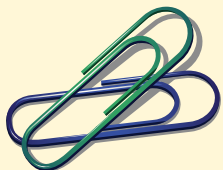
MIGUEL
TAVAREZ

RAKHIE
ALI ABDEERAHIM

COURAGE

DÉSIR

INDÉPEN.



DANCE

CRÉATIVITÉ

PERSÉVÉRANCE

SIMPLICITÉ